

Điệu Hè

So Nice
Samba de Verão

Lời Việt: Nguyễn Thảo

Nhạc: Marco Valle
Lời: Paulo Sérgio Valle
Lời Anh: Norman Gimbel

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). It begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note Bb4, and a quarter note C5. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It begins with a quarter note G2, followed by a quarter rest, a quarter note F2, and a quarter note E2.

3

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). It begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, and a quarter note C5. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It begins with a quarter note G2, followed by a quarter note F2, a quarter note E2, and a quarter note D2.

5

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). It begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, and a quarter note C5. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It begins with a quarter note G2, followed by a quarter note F2, a quarter note E2, and a quarter note D2.

Người yêu ơi, đến bên tôi.
Người yêu ơi, sát đôi vai,
*Some-one to hold me tight,
Some-one to cling to me,*

Thời gian kia sẽ... êm trôi.
dù cho ai đúng hay sai.
*that would be ver - y nice:
stay with me right - or wrong,*

Người yêu ơi, hãy yêu thôi,
Người yêu ơi, hãy ca vang,
*Some-one to love me right,
some-one to sing to me*

8

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb) and a common time signature (C). It begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note Bb4, and a quarter note C5. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. It begins with a quarter note G2, followed by a quarter note F2, a quarter note E2, and a quarter note D2.

vì tình ta sẽ... lên ngôi.
dù tình ta lắm... bấn khoăn.
*that would be ver - y nice;
some lit - tle sam - ba song.*

Người yêu ơi, hãy cho nhau
Người yêu ơi, trái tim đây
*Some-one to un - der - stand
Some-one to take my heart,*

từng niềm tin mãi... mai sau.
và xin thêm những... mê say.
*each lit - tle dream. in me;
then give his heart - to me,*

11

Người yêu ơi, nắm tay đi
 Người yêu ơi, phút giây nay
*Some-one to take my hand,
 Some-one who's read - y to*

để lòng ta mãi... mê say
 là ngàn sau sẽ... không phai
*to be a team with me;
 give love a start... with me.*

suốt đời...
 suốt đời...
*So nice,
 Oh, yes,*

14

— Giấc mơ ôi tuyệt vời...
 — Giấc mơ ôi tuyệt vời...
 — *life would be so nice...
 that would be so*

1.
 Tiếng em yêu gọi mời... dắt tay nhau đôi
If one day I'd find... Some-one who would

19

ta cùng đi, nhịp vang điệu hoang nắng... hè say.
take my hand and sam - ba thru' life... with me.

2.

22

Có em nay gần bên tôi.
Should it be you and me,

Trái tim này cho tôi mãi yêu...
I could see that would be nice...